

## Legislation

English edition

### Contents

#### I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EEC) No 1541/93 of 14 June 1993 fixing the non-rotational set-aside rate referred to in Article 7 of Regulation (EEC) No 1765/92 ..... 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 1542/93 of 14 June 1993 fixing the monthly price increases for cereals for the 1993/94 marketing year ..... 3
- ★ Council Regulation (EEC) No 1543/93 of 14 June 1993 fixing the amount of the premium paid to producers of potato starch during the 1993/94, 1994/95 and 1995/96 marketing years ..... 4
- ★ Council Regulation (EEC) No 1544/93 of 14 June 1993 amending Regulation (EEC) No 1418/76 on the common organization of the market in rice and repealing Regulations (EEC) No 2744/75 and (EEC) No 1009/86 ..... 5
- ★ Council Regulation (EEC) No 1545/93 of 14 June 1993 fixing prices for rice for the 1993/94 marketing year ..... 7
- ★ Council Regulation (EEC) No 1546/93 of 14 June 1993 fixing the monthly price increases for paddy rice and husked rice for the 1993/94 marketing year ..... 8
- ★ Council Regulation (EEC) No 1547/93 of 14 June 1993 fixing the production aid for certain varieties of rice sown in the 1992/93 marketing year ..... 9
- ★ Council Regulation (EEC) No 1548/93 of 14 June 1993 amending Regulation (EEC) No 1785/81 on the common organization of the markets in the sugar sector ..... 10

Contents (continued)

★ Council Regulation (EEC) No 1549/93 of 14 June 1993 fixing, for the 1993/94 marketing year, certain sugar prices and the standard quality of beet .....	13
★ Council Regulation (EEC) No 1550/93 of 14 June 1993 fixing, for the 1993/94 marketing year, the derived intervention prices for white sugar, the intervention price for raw sugar, the minimum prices for A and B beet, the threshold prices and the amount of compensation for storage costs .....	15
★ Council Regulation (EEC) No 1551/93 of 14 June 1993 fixing the prices, aids and percentages of aid to be retained in the olive-oil sector for the 1993/94 marketing year .....	17
★ Council Regulation (EEC) No 1552/93 of 14 June 1993 amending Regulation (EEC) No 1765/92 establishing a support system for producers of certain arable crops ..	19
★ Council Regulation (EEC) No 1553/93 of 14 June 1993 adjusting, for the third time, the system of aid for cotton introduced by Protocol 4 annexed to the Act of Accession of Greece .....	21
★ Council Regulation (EEC) No 1554/93 of 14 June 1993 amending Regulation (EEC) No 2169/81 laying down the general rules for the system of aid for cotton .....	23
★ Council Regulation No 1555/93 of 14 June 1993 fixing the guide price for unginned cotton for the 1993/94 marketing year .....	24
★ Council Regulation (EEC) No 1556/93 of 14 June 1993 fixing the minimum price for unginned cotton for the 1993/94 marketing year .....	25
★ Council Regulation (EEC) No 1557/93 of 14 June 1993 amending Regulation (EEC) No 1308/70 on the common organization of the market in flax and hemp and repealing Regulation (EEC) No 3698/88 laying down special measures for hemp seed .....	26
★ Council Regulation (EEC) No 1558/93 of 14 June 1993 fixing the amounts of aid for flax fibre and hemp and the amount withheld to finance measures to promote the use of flax fibre for the 1993/94 marketing year .....	28
★ Council Regulation (EEC) No 1559/93 of 14 June 1993 fixing the amount of aid in respect of silkworms for the 1993/94 rearing year .....	29
★ Council Regulation (EEC) No 1560/93 of 14 June 1993 amending Regulation (EEC) No 3950/92 establishing an additional levy in the milk and milk products sector ..	30
★ Council Regulation (EEC) No 1561/93 of 14 June 1993 amending Regulation (EEC) No 2072/92 fixing the target price for milk and the intervention prices for butter, skimmed-milk powder and Grana Padano and Parmigiano Reggiano cheeses for two annual periods from 1 July 1993 to 30 June 1995 .....	33
★ Council Regulation (EEC) No 1562/93 of 14 June 1993 fixing the threshold prices for certain milk products for the 1993/94 milk year .....	34

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

★ Council Regulation (EEC) No 1563/93 of 14 June 1993 fixing the guide price for adult bovine animals for the 1993/94 marketing year .....	35
★ Council Regulation (EEC) No 1564/93 of 14 June 1993 fixing the basic price, and the seasonal adjustments to the basic price, for sheepmeat for the 1994 marketing year .....	36
★ Council Regulation (EEC) No 1565/93 of 14 June 1993 fixing the basic price and the standard quality for pig carcasses for the period 1 July 1993 to 30 June 1994 .	38
★ Council Regulation (EEC) No 1566/93 of 14 June 1993 amending Regulation (EEC) No 822/87 on the common organization of the market in wine .....	39
★ Council Regulation (EEC) No 1567/93 of 14 June 1993 amending Regulation (EEC) No 2046/89 laying down general rules for distillation operations involving wine and the by-products of wine-making .....	41
★ Council Regulation (EEC) No 1568/93 of 14 June 1993 amending Regulation (EEC) No 2332/92 as regards sparkling wines produced in the Community and Regulation (EEC) No 4252/88 on the preparation and marketing of liqueur wines produced in the Community .....	42
★ Council Regulation (EEC) No 1569/93 of 14 June 1993 fixing the guide prices for wine for the 1993/94 wine year .....	43
★ Council Regulation (EEC) No 1570/93 of 14 June 1993 fixing the amounts of aid for seeds for the 1994/95 and 1995/96 marketing years .....	44
★ Council Regulation (EEC) No 1571/93 of 14 June 1993 amending Regulation (EEC) No 1883/78 laying down general rules for the financing of interventions by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section .....	46

## I

(Acts whose publication is obligatory)

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1541/93

of 14 June 1993

fixing the non-rotational set-aside rate referred to in Article 7 of Regulation (EEC) No 1765/92

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1765/92 of 30 June 1992, establishing a support system for producers of certain arable crops<sup>(1)</sup>, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas the second subparagraph of Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1765/92 states that non-rotational set-aside may be permitted in return for a higher set-aside percentage rate than that required for rotational set-aside; whereas this percentage must ensure a reduction in production comparable to that resulting from rotational set-aside; whereas a scientific study of the comparative effectiveness, as regards production control, of the two types of set-aside, shows that a variation of five percentage points over the rate for rotational set-aside should enable the Community's objective to be obtained;

Whereas there are, in the Community, zones to be designated as vulnerable to the pollution of water by nitrates; whereas the protection of the waters in these areas or even in the whole of the territory of a Member State must comprise, when Council Directive 91/676/EEC of 12 December 1991 concerning the protection of waters against pollution caused by nitrates from agricultural sources<sup>(2)</sup> is applied, a compulsory scheme of limiting the use of fertilizers; whereas such a scheme may, under certain conditions, amount to a significant reduction in the use of fertilizers as compared with normal practice and thus afford additional guarantees as concerns the way in which production is controlled; whereas, at the same time, the fact of encouraging non-rotational set-aside to be carried out in these zones may make it easier to pursue the objectives of the said

Directive; whereas, as a result, it is appropriate to set the variation as compared with rotational set-aside at three points for these zones;

Whereas the various institutes which participated in the study took different hypotheses as their departure points in considering the influence of crop rotation on yield; whereas this study, conducted throughout one year, has not led to any definite conclusion on this important matter; whereas it is therefore necessary to envisage a more detailed study under better conditions; whereas this new study should be carried out on a sufficiently large surface area, without, however, jeopardizing the objective of production control; whereas a period of two years would be necessary to complete such a study; whereas in one Member State there exists an extreme case, both in terms of land which is to be entered into set-aside and in terms of the apparent difference in effectiveness between rotation and non-rotation, which means that the experiment should take place in that Member State; whereas, in order to ensure major participation in non-rotational set-aside, on the one hand, and to create the requisite conditions for the study, on the other, the additional rate should be lower than five points; whereas in this respect the said additional rate should be fixed at three points for each Member State in which, according to the latest available estimates, the area to be entered into set-aside will exceed 13% of the base area in the first year; whereas the best estimates available are to be found in the preliminary draft budget for 1994;

Whereas the provisions of this Regulation do not affect the obligations imposed upon Member States by Directive 91/676/EEC,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The percentage of non-rotational set-aside referred to in the second subparagraph of Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1765/92 shall be fixed at the level of the percentage of rotational set-aside referred to in the same Article, plus five percentage points.

<sup>(1)</sup> OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 12. Regulation as amended by Regulation (EEC) No 364/93 (OJ No L 42, 19. 2. 1993, p. 3).

<sup>(2)</sup> OJ No L 375, 31. 12. 1991, p. 1.

2. However, an increased rate of only three percentage points shall be authorized:

- in the vulnerable zones referred to in Directive 91/676/EEC or in the whole of the territory of a Member State which chooses to apply there the action programmes provided for by the said Directive, on condition that a significant reduction, recognized as such by the Commission, in the use of fertilizers is applied there,
- for land set-aside for the 1994/95 and 1995/96 marketing years in any Member State in which, according to the estimates of the preliminary draft budget for 1994, the area to be entered into set-aside in the first year of the scheme will exceed 3% of the base area laid down by Regulation (EEC) No 845/93 <sup>(1)</sup>.

#### Article 2

1. At the end of the 1995/96 marketing year, the Commission shall draw up a report concerning the effect on production of the application of the first indent of Article 1 (2), together with, should the need arise, appropriate proposals.

2. During the period referred to in the second indent of Article 1 (2), the Commission shall carry out a study

in order to ascertain the effects of rotation on yields in the Member States concerned. Should this study show that the three additional percentage points for the non-rotational set-aside do not afford the same guarantee in terms of production control as the rate adopted for rotational set-aside, the rate to be applied in the Member States for non-rotational set-aside as from the 1996/97 marketing year shall be increased on the basis of the results of this study within the limit of the rate referred to in Article 1 (1).

#### Article 3

The implementing rules for this Regulation, and in particular the definition of the concept of 'significant reduction' referred to in Article 1 (2) and the rate for the non-rotational set-aside applicable in the Member States referred to in the second indent of Article 1 (2) as from the 1996/97 marketing year, shall be adopted in accordance with the procedure referred to in Article 12 of Regulation (EEC) No 1765/92.

#### Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

*For the Council*  
*The President*  
B. WESTH

<sup>(1)</sup> OJ No L 88, 8. 4. 1993, p. 27.

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1542/93

of 14 June 1993

fixing the monthly price increases for cereals for the 1993/94 marketing year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(1)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(2)</sup>,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee <sup>(3)</sup>,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals <sup>(4)</sup> fixes the monthly increases in the intervention and threshold prices;

Whereas, when the amounts and the number of the monthly increases are fixed and the first month in which they are to apply is determined, account should be taken of the storage costs and financing charges for storing cereals in the Community and of the need to ensure that the disposal of stocks of cereals is in line with market requirements;

Whereas, under the reform of the common agricultural policy, provision was made for the fixing of a single intervention price for all cereals; whereas this price has been fixed at a substantially reduced level; whereas this fact should be taken into account in the fixing of the size of the monthly increases;

Whereas, as regards the threshold price for maize and sorghum, the monthly increases are, moreover, to be determined in accordance with the last subparagraph of Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92,

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the 1993/94 marketing year, the monthly increases to be applied to the intervention price for common wheat, rye, barley, maize, sorghum and durum wheat, and to the threshold price for all cereals, applicable for the first month of the marketing year, shall be as follows:

(ECU/tonne)

	Monthly increase in the intervention price	Monthly increase in the threshold price
July 1993	—	—
August 1993	—	1,425
September 1993	—	2,850
October 1993	—	4,275
November 1993	1,425	5,700
December 1993	2,850	7,125
January 1994	4,275	8,550
February 1994	5,700	9,975
March 1994	7,125	11,400
April 1994	8,550	12,825
May 1994	9,975	14,250
June 1994	—	14,250

In the case of maize and sorghum, the monthly increases for August and September shall not apply to the threshold price.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from the 1993/94 marketing year.

For the Council  
The President  
B. WESTH

<sup>(1)</sup> OJ No C 80, 20. 3. 1993, p. 3.

<sup>(2)</sup> OJ No C 150, 31. 5. 1993.

<sup>(3)</sup> OJ No C 129, 10. 5. 1993, p. 25.

<sup>(4)</sup> OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1543/93

of 14 June 1993

fixing the amount of the premium paid to producers of potato starch during the 1993/94, 1994/95 and 1995/96 marketing years

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(1)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(2)</sup>,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee <sup>(3)</sup>,

Whereas, on account of the special situation of potato starch and in particular the connection between the raw materials used for the preparation of starches and the interchangeability of such products, Article 8 of Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals <sup>(4)</sup> provides for all necessary measures to be taken in this sector;

Whereas the specific structural constraints on the starch manufacturing sector warrant a corrective measure in favour of this sector;

Whereas such compensation may be provided through the payment of an appropriate special premium; whereas the granting of such a premium in respect of the starch manufacturing sector must be conditional upon payment of the minimum price to the potato producer;

Whereas the starch manufacturing industry in the Community should be given a clear indication of the premium level to be paid over a period of three marketing years, whilst however it is admitted that the Council must take measures if the normal production level is exceeded,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the 1993/94 marketing year, Member States shall pay to producers of potato starch a premium of ECU 18,67 per tonne of starch produced.

The same premium shall apply for the 1994/95 and 1995/96 marketing years provided that the total potato starch production has not exceeded the quantity of 1,5 million tonnes during one of two of the preceding marketing years.

Should the quantity of 1,5 million tonnes be exceeded, the Council shall decide on what measures to take, in accordance with Article 43 (2) of the Treaty.

*Article 2*

The granting of the premium shall be subject to the condition that the starch manufacturer has paid to the potato producer the minimum price specified in Article 8 of Regulation (EEC) No 1766/92.

*Article 3*

The detailed rules for the application of this Regulation shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92.

*Article 4*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from the beginning of the 1993/94 marketing year.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

For the Council  
The President  
B. WESTH

<sup>(1)</sup> OJ No C 80, 20. 3. 1993, p. 5.

<sup>(2)</sup> OJ No C 150, 31. 5. 1993.

<sup>(3)</sup> OJ No C 129, 10. 5. 1993, p. 25.

<sup>(4)</sup> OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1544/93

of 14 June 1993

amending Regulation (EEC) No 1418/76 on the common organization of the market in rice and repealing Regulations (EEC) No 2744/75 and (EEC) No 1009/86

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

*Article 1*

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(1)</sup>,

Regulation (EEC) No 1418/76 is hereby amended as follows:

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(2)</sup>,

1. the first subparagraph of Article 5 (2) shall be replaced by the following:

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee <sup>(3)</sup>,

'The buying-in price referred to in paragraph 1 shall be carried out on the basis of a price equal, in the case of Indica rice, to 94 % and, in the case of Japonica rice, to 90 % of the intervention price applicable for the marketing centre at which the paddy rice is offered, under the conditions adopted pursuant to paragraphs 4 and 5.'

Whereas there is a shortfall in Community production of Indica rice; whereas, in view of this situation and the lower yield of Indica rice compared with rice of the Japonica variety, a variety of which the Community has a large surplus, the varietal conversion measures agreed upon should be pursued by differentiating the level of the intervention buying-in price for each of the rice varieties in question and by maintaining production aid for Indica rice; whereas Regulation (EEC) No 1418/76 <sup>(4)</sup> should therefore be amended;

2. the following subparagraph shall be added to Article 5 (5):

'Rice varieties which may be considered as Indica varieties shall be determined in accordance with the same procedure, with any other variety to be considered as a Japonica variety.'

Whereas, in the case of processed rice products, the criteria and the rules to be applied for fixing the levies, export refunds and production refunds should be determined by the Commission on the basis of a management committee procedure analogous to that provided for under Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals <sup>(5)</sup>; whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice <sup>(6)</sup> and Council Regulation (EEC) No 1009/86 of 25 March 1986 establishing general rules applying to production refunds in the cereals and rice sector <sup>(7)</sup> should therefore be repealed;

3. the last subparagraph of Article 8a (2) shall be replaced by the following:

'The aid shall be granted for rice sown during the 1992/93 marketing year with a view to the 1993 harvest.'

4. Article 9a shall be replaced by the following:

*Article 9*

1. A production refund may be granted for starch and certain derived products obtained from rice and broken rice, used in the manufacture of certain products. A list of such products shall be drawn up in accordance with the procedure laid down in paragraph 3.

2. The refund referred to in paragraph 1 shall be fixed periodically.

3. The Commission shall adopt the detailed rules for applying this Article and shall fix the amount of the refund in accordance with the procedure laid down in Article 27.'

5. Article 12 (3) shall be replaced by the following:

<sup>(1)</sup> OJ No C 80, 20. 3. 1993.

<sup>(2)</sup> OJ No C 150, 31. 5. 1993.

<sup>(3)</sup> OJ No C 129, 10. 5. 1993, p. 25.

<sup>(4)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EEC) No 674/92 (OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.)

<sup>(5)</sup> OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(6)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1766/92.

<sup>(7)</sup> OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 6. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1766/92.



'3. The Commission shall adopt the detailed rules for applying this Article in accordance with the procedure laid down in Article 27.';

6. Article 17 (5) shall be deleted.

*Article 2*

Regulations (EEC) No 2744/75 and (EEC) No 1009/86 are hereby repealed.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 September 1993, with the exception of the provisions of Article 1 points 3, 4, 5 and 6 and Article 2, which shall apply with effect from 1 July 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

*For the Council*

*The President*

B. WESTH

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1545/93

of 14 June 1993

fixing prices for rice for the 1993/94 marketing year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(1)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(2)</sup>,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee <sup>(3)</sup>,

Whereas the markets and prices policy continues to be the main instrument of the incomes policy in the rice sector;

Whereas the intervention price for paddy rice must be fixed at a rate which takes account, on the one hand, of the policy in respect of rice production with a view to the uses to which it is put and, on the other, of the budgetary and market constraints;

Whereas the target price for husked rice must be derived from the intervention price for paddy rice in accordance with the criteria set out in Article 4 (3) of Council

Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(4)</sup>;

Whereas, for the products referred to in this Regulation, the application of the aforementioned criteria entails fixing those prices at the levels indicated below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the 1993/94 marketing year, prices for rice shall be as follows:

- (a) intervention price, paddy rice: ECU 313,65/tonne;
- (b) target price, husked rice: ECU 537,54/tonne.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 September 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

*For the Council*  
*The President*  
B. WESTH

<sup>(1)</sup> OJ No C 80, 20. 3. 1993, p. 8.

<sup>(2)</sup> OJ No C 150, 31. 5. 1993.

<sup>(3)</sup> OJ No C 129, 10. 5. 1993, p. 25.

<sup>(4)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93 (see page 5 of this Official Journal).

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1546/93

of 14 June 1993

fixing the monthly price increases for paddy rice and husked rice for the 1993/94 marketing year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(1)</sup>, and in particular Article 7 (2) thereof,Having regard to the proposal from the Commission <sup>(2)</sup>,

Whereas, when the number and amount of the monthly increases and the first month during which these increases are to apply are fixed, account should be taken of the storage costs and financing charges for storing rice in the Community and of the need to ensure that the disposal of stocks of rice conforms to market requirements,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. For the 1993/94 marketing year, the amount of each of the monthly increases provided for in

Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be:

— ECU 2,07 per tonne for the intervention price and for the buying-in price,

— ECU 2,58 per tonne for the target price.

2. The monthly increases shall apply to the intervention price and the buying-in price from 1 January to 1 July 1994, the prices thus obtained for July 1994 remaining valid until 31 August 1994.

The monthly increases shall apply to the target price from 1 October 1993 to 1 July 1994, the price thus obtained for the month of July 1994 remaining valid until 31 August 1994.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 September 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

*For the Council*  
*The President*  
B. WESTH

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93 (see page 5 of this Official Journal).

<sup>(2)</sup> OJ No C 80, 20. 3. 1993, p. 9.

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1547/93

of 14 June 1993

fixing the production aid for certain varieties of rice sown in the 1992/93 marketing year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice<sup>(1)</sup>, and in particular Article 8a (3) thereof,Having regard to the proposal from the Commission<sup>(2)</sup>,Having regard to the opinion of the European Parliament<sup>(3)</sup>,Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee<sup>(4)</sup>,

Whereas the objective of production aid is to encourage varietal conversion of rice production to certain types of rice for which greater demand exists on the Community market; whereas the varieties for which demand exists normally have lower crop yields than those of the varieties that are traditionally grown;

Whereas the production aid should be fixed at a level that, while reflecting the smaller return resulting from the

lower yields of the varieties in question, will secure development of production in line with actual possibilities for disposal;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3878/87 of 18 December 1987 on the production aid for certain varieties of rice<sup>(5)</sup> determines the areas of the Community in which the aid can be granted,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The production aid for certain varieties of rice referred to in Article 8a of Regulation (EEC) No 1418/76 sown in the 1992/93 marketing year for the 1993 harvest shall, for the countries listed in Annex A to Regulation (EEC) No 3878/87, be ECU 100/ha.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

*For the Council**The President*

B. WESTH

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93 (see page 5 of this Official Journal).<sup>(2)</sup> OJ No C 80, 20. 3. 1993, p. 10.<sup>(3)</sup> OJ No C 150, 31. 5. 1993.<sup>(4)</sup> OJ No C 129, 10. 5. 1993, p. 25.<sup>(5)</sup> OJ No L 365, 24. 12. 1987, p. 3. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 814/92 (OJ No L 86, 1. 4. 1992, p. 79).

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1548/93

of 14 June 1993

amending Regulation (EEC) No 1785/81 on the common organization of the markets in the sugar sector

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 42 and 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(1)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(2)</sup>,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee <sup>(3)</sup>,

Whereas Article 23 of Regulation (EEC) No 1785/81 <sup>(4)</sup> lays down, on the one hand, that the system of production quotas for sugar is to apply for the 1991/92 and 1992/93 marketing years and, on the other hand, that the Council is to determine, in good time, the system to be applied from 1 July 1993;

Whereas the year 1993/94 will be the first year of transition towards the full application of the major reform decided by the Council in 1992 for the majority of the major arable crops;

Whereas sugar, although it too is a major arable product, is not included in the reform;

Whereas national authorities and producers should be allowed to concentrate on the application of the new regime for arable products without being confronted at the same time by the choices to be made for the long term future of the sugar regime;

Whereas the sugar regime as it exists at present is such as to preclude the risk of a sudden change in the area planted and that it is, therefore, possible for it to coexist, at least for a time, with the new regime for other arable products;

Whereas it is, therefore, desirable to provide for the prolongation of the existing price and products regime for the 1993/94 marketing year;

Whereas Article 303 of the Act of Accession of Spain and Portugal provides for a preferential system for the

adequate supply of raw sugar to the Portuguese refineries during a seven-year period following accession; whereas this involves the application of a reduced levy for imports of raw sugar from third countries for that purpose and the use of available supplies of raw cane and beet sugar harvested in the Community eligible under the arrangements laid down in Council Regulation (EEC) No 2225/86 of 15 July 1986 laying down measures for the marketing of sugar produced in the French overseas departments and for the equalization of the price conditions with preferential raw sugar <sup>(5)</sup>, together with available supplies of preferential raw sugar as referred to in Article 33 of Regulation (EEC) No 1785/81; whereas the abovementioned transitional period ended on 31 December 1992; whereas the system for the supply of Portuguese refineries has been extended until 30 June 1993 by Regulation (EEC) No 3484/1992 <sup>(6)</sup> pending the establishment of the definitive arrangements for the supply of the Community's refineries in general; whereas the reasons pointing to a continuation of the existing price and production arrangements in the sugar sector are equally valid for a further extension until 30 June 1994 of the existing system for the supply of Portuguese refineries in view of the fact that the definitive system to be determined for the refining industry is closely linked to that remaining to be determined for the production of sugar;

Whereas technical progress and recent industrial developments in the production of natural sweeteners obtained from agricultural products in the Community have led to a new generation of product, hereinafter referred to as 'inulin syrup', the characteristics and uses of which are closely comparable with those of isoglucose and liquid sugar which are governed by the common organization of the markets in the sugar sector provided for in Regulation (EEC) No 1785/81; whereas, although inulin syrup is a product which is very close in nature to isoglucose in particular, it is not covered by the definition of the latter in Regulation (EEC) No 1785/81, because it is neither obtained from glucose nor made by isomerization of glucose but instead by hydrolysis of inulin, a compound composed of chains of fructose molecules; whereas production of inulin syrup is consequently not subject to the constraints deriving from the quota and self-financing arrangements applying under the common organization of the markets in the sugar sector although it benefits indirectly from the guarantees provided by the market organization for the products covered by it;

Whereas inulin syrup is a direct substitute for isoglucose and liquid sugar and as such is in direct competition with

<sup>(1)</sup> OJ No C 30, 3. 2. 1993, p. 12.

<sup>(2)</sup> OJ No C 150, 31. 5. 1993.

<sup>(3)</sup> OJ No C 161, 14. 6. 1993, p. 13.

<sup>(4)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92 (OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7).

<sup>(5)</sup> OJ No L 194, 17. 7. 1986, p. 7.

<sup>(6)</sup> OJ No L 353, 3. 2. 1992, p. 8.

those products under conditions of unequal treatment to the detriment of the latter; whereas for this reason and in view of the surplus situation for Community sugar, all production of inulin syrup necessarily displaces a quantity of sugar for export at a cost to sugar and isoglucose producers, accompanied by the risk of serious market disturbance; whereas under these conditions it is necessary for the production of inulin syrup to be incorporated as rapidly as possible within the common organization of the sugar markets;

Whereas, on the one hand, the continuation in its present form of the system for the production of sugar and isoglucose for the 1993/94 marketing year alone and, on the other hand, the nearness of the said marketing year, render it preferable to defer the application of the rules laid down by the common organization of the markets in the sugar sector to this new production; whereas it is nevertheless necessary to give notice to the producers and the intending producers of inulin syrup that, in the event of the application of a specific production system to sugar and isoglucose from the 1994/95 marketing year, such a system will be extended to include, with effect from that marketing year, the production of inulin syrup under similar conditions;

Whereas this Regulation must be applied under the best possible conditions; whereas, to that end, certain transitional measures may prove necessary; whereas provision should be made for such measures to be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 41 of Regulation (EEC) No 1785/81,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### *Article 1*

Regulation (EEC) No 1785/81 is hereby amended as follows:

1. the fourth subparagraph of Article 9 (4) and Article 9 (4a) shall be deleted;
2. in Article 9 (4b) 'From the 1991/92 to 1992/93 marketing year', shall be replaced by 'Throughout the 1993/94 marketing year', and in the third subparagraph of that same paragraph 'Throughout the marketing years specified in the first subparagraph' shall be replaced by 'Throughout the marketing year specified in the first subparagraph.';
3. in Article 9 (4c) 'From 1 January 1993 to 30 June 1993', shall be replaced by 'Throughout the 1993/94 marketing year.';
4. Article 16a (1) shall be replaced by the following:
  - '1. Throughout the 1993/94 marketing year, a reduced levy shall be charged on raw sugar cane

originating in Côte d'Ivoire, Malawi, Zimbabwe and Swaziland which is imported into mainland Portugal, up to a maximum quantity of 75 000 tonnes of white sugar equivalent.';

5. Article 23 shall be replaced by the following:

#### *Article 23*

1. Articles 24 to 32 shall apply in respect of the 1993/94 marketing year.
2. For the period referred to in paragraph 1 and notwithstanding Articles 24 (2) and 25, the A and B quota of sugar-producing undertakings and isoglucose-producing undertakings shall be those which obtained in the 1992/93 marketing year.
3. For the period referred to in paragraph 1, the basic A and B production quantities for sugar and isoglucose serving for the allocation of quotas shall be those fixed, as the case may be, in Articles 24 (2) and 24a (2).
4. The Council, acting in accordance with the procedure laid down in Article 43 (2) of the Treaty, shall determine, before 1 January 1994, the system to be applied from 1 July 1994 to the production of sugar, isoglucose and inulin syrup. For this purpose, inulin syrup shall be considered to be the product covered by the CN code ex 1702 60 90 10 or ex 1702 90 90 10 which is obtained as soon as the hydrolysis of inulin or oligo fructose has terminated, with a content in the dry state by weight of at least 10% fructose in the free form or in the form of sucrose. In the event that a production system based on quotas is adopted for sugar and isoglucose, the quotas applicable to inulin syrup will be determined for each undertaking with reference, in particular, to production during the period 1 July 1992 to 30 June 1993 and to the technical production capacity per annum as at 1 October 1992.;
6. in Article 24 (1) and (3) '1990/91' shall be replaced by '1992/93';
7. in Article 24 (1) (a) 'the 1991/92 and 1992/93 marketing years' shall be replaced by 'the 1991/92, 1992/93 and 1993/94 marketing years';
8. in Article 28 (2) the introductory words shall be replaced by the following:
  - '2. Before the end of the 1993/94 marketing year, a cumulative recording shall be made of the 1991/92, 1992/93 and 1993/94 marketing years.';
9. in Article 46 (1), (3) (b), (5) and (6), the references to the marketing years '1991/92 and 1992/93' shall be replaced by 'the 1993/94 marketing year.';

10. Article 46 (7) shall be replaced by the following:

'7. During the 1990/91, 1991/92, 1992/93 and 1993/94 marketing years, the Federal Republic of Germany shall be authorized to grant adaptation aid to sugar-producing undertakings referred to in Article 24a (1) under the following conditions.

The aid may be granted only in respect of the quantity of A and B sugar as defined in Article 24 (1) and produced by the undertakings referred to in Article 24a (1).

The aid shall be limited to DM 460 million for the period referred to in the first subparagraph and may

not exceed, per undertaking, 20 % of the investment made.';

11. in Article 48 '30 June 1992' shall be replaced by '30 June 1994'.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

*For the Council*

*The President*

B. WESTH

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1549/93

of 14 June 1993

fixing, for the 1993/94 marketing year, certain sugar prices and the standard quality of beet

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in the sugar sector <sup>(1)</sup>, and in particular Articles 2 (3), 3 (4) and 4 (3) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(2)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(3)</sup>,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee <sup>(4)</sup>,

Whereas, when sugar prices are fixed, account should be taken of the objectives of the common agricultural policy; whereas the objectives of the common agricultural policy are in particular to ensure a fair standard of living for the agricultural community, to assure the availability of supplies and ensure that they reach consumers at reasonable prices;

Whereas, in order to attain these objectives, the target price for sugar must be fixed at a level which, taking into account in particular the resultant level of the intervention price, ensures a fair remuneration for beet and sugar cane producers while at the same time respecting consumers' interests, and which is likely to maintain the balance between the prices of the principal agricultural products;

Whereas, as a result of the characteristics of the sugar market, the risks involved in this trade are relatively slight; whereas, consequently, when the intervention price for sugar is being fixed, the difference between the target price and the intervention price may be fixed at a relatively low level;

Whereas the basic price for beet must take account of the intervention price and of the costs of processing and delivering the beet to factories and be based on an estimated Community yield of 130 kilograms of white sugar per tonne of beet at 16% sugar content,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The target price for white sugar shall be ECU 55,79 per 100 kilograms.
2. The intervention price for white sugar shall be ECU 53,01 per 100 kilograms for the non-deficit areas of the Community.

*Article 2*

The basic price for beet shall be ECU 40 per tonne delivered at the collection centre.

*Article 3*

Standard quality beet shall:

- (a) be of sound, genuine and merchantable quality;
- (b) have a sugar content of 16% at the reception point.

*Article 4*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from the beginning of the 1993/94 marketing year.

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92 (OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7).

<sup>(2)</sup> OJ No C 80, 20. 3. 1993, p. 11.

<sup>(3)</sup> OJ No C 150, 31. 5. 1993.

<sup>(4)</sup> OJ No C 129, 10. 5. 1993, p. 25.



This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

*For the Council*  
*The President*  
B. WESTH

---

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1550/93

of 14 June 1993

fixing, for the 1993/94 marketing year, the derived intervention prices for white sugar, the intervention price for raw sugar, the minimum prices for A and B beet, the threshold prices and the amount of compensation for storage costs

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, and in particular Articles 3 (5), 5 (5), 8 (4) and 14 (5) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission<sup>(2)</sup>,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1549/93 of 14 June 1993 fixing, for the 1993/94 marketing year, certain sugar prices and the standard quality of beet<sup>(3)</sup>, fixed the intervention price for white sugar at ECU 53,01/100 kilograms applicable for the non-deficit areas;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that derived intervention prices for white sugar are to be fixed for each of the deficit areas; whereas, for such fixing, it is appropriate that account be taken of the regional variations in the price of sugar, which, given a normal harvest and free movement of sugar, might be expected to occur in the price of sugar under natural conditions of price formation on the market;

Whereas a deficit supply situation is to be foreseen in the areas of production in Italy, Ireland, the United Kingdom, Spain and Portugal;

Whereas Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that an intervention price for raw sugar shall be fixed; whereas such price should be established on the basis of the intervention price for white sugar;

Whereas Regulation (EEC) No 1549/93 fixed the basic price for beet at ECU 40 per tonne; whereas Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the minimum price to be fixed for A beet shall be 98 % of the basic price of the beet and the minimum price to be fixed for B beet shall in principle be 68 % of the said basic price, without prejudice to Article 28 (5) of that Regulation;

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92 (OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7).

<sup>(2)</sup> OJ No C 80, 20. 3. 1993, p. 13.

<sup>(3)</sup> See page 13 of this Official Journal.

Whereas Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the threshold price for white sugar shall be equal to the target price, plus costs, calculated at a flat rate, of transport from the Community area having the largest surplus to the most distant deficit consumption area in the Community, plus a flat-rate amount which takes into account the storage levy; whereas, given the state of supplies within the Community, account should be taken of transport charges between the departments of northern France and Palermo;

Whereas the threshold price for raw sugar is to be derived from the threshold price for white sugar by reference to a processing margin and a standard yield;

Whereas the threshold price for molasses should be fixed in such a way that the receipts from sales of molasses may reach the level of receipts of undertakings taken into account in the fixing of basic prices for beet;

Whereas Article 5 of Council Regulation (EEC) No 1358/77 of 20 June 1977 laying down general rules for offsetting storage costs for sugar and repealing Regulation (EEC) No 750/68<sup>(4)</sup> provides that the amount of repayment in the context of the compensation for storage costs shall be fixed per month and per unit of weight, taking account of financing costs, insurance costs and specific storage costs; whereas, as a result of the maintenance of prices, interest of 10 % should continue to be levied for financing costs, that is a monthly sum of ECU 0,52/100 kilograms of white sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the deficit areas of the Community, the derived intervention price for white sugar shall be fixed, per 100 kilograms, at:

- (a) ECU 54,22 for all the areas in the United Kingdom;
- (b) ECU 54,22 for all the areas in Ireland;
- (c) ECU 54,22 for all the areas in Portugal;
- (d) ECU 54,41 for all the areas in Spain;
- (e) ECU 54,95 for all the areas in Italy.

<sup>(4)</sup> OJ No L 156, 25. 6. 1977, p. 4. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 3042/78 (OJ No L 361, 23. 12. 1978, p. 8).

*Article 2*

The intervention price of raw sugar shall be ECU 43,94/100 kilograms.

(b) ECU 54,60/100 kilograms of raw sugar;

(c) ECU 6,89/100 kilograms of molasses.

*Article 3*

1. The minimum price for A beet shall be ECU 39,20/tonne.

2. Subject to Article 28 (5) of Regulation (EEC) No 1785/81, the minimum price for B beet shall be ECU 27,20/tonne.

*Article 5*

The amount of the reimbursement referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be ECU 0,52 per month per 100 kilograms of white sugar.

*Article 6*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

*Article 4*

The threshold price shall be:

(a) ECU 63,90/100 kilograms of white sugar;

It shall apply for the 1993/94 marketing year.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

*For the Council*

*The President*

B. WESTH

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1551/93

of 14 June 1993

fixing the prices, aids and percentages of aid to be retained in the olive-oil sector for the 1993/94 marketing year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 89 (1) and Article 234 (2) and (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats <sup>(1)</sup>, and in particular Articles 4 (4), 5 (1) and 11 (6) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(2)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(3)</sup>,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee <sup>(4)</sup>,

Whereas the target price for olive-oil production must be fixed in accordance with the criteria laid down in Article 4 and 6 of Regulation No 136/66/EEC;

Whereas the intervention price must be fixed in accordance with the criteria laid down in Article 8 of Regulation No 136/66/EEC;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3815/92 of 28 December 1992 on application of the common intervention price for olive oil in Spain <sup>(5)</sup> provides that the common intervention price is to apply in Spain from 1 January 1993;

Whereas Council Regulation (EEC) No 741/93 of 17 March 1993 on application of the common intervention price for olive oil in Portugal <sup>(6)</sup> provides that the common intervention price is to apply in Portugal from 1 April 1993;

Whereas the representative market price must be fixed according to the criteria laid down in Article 7 of Regulation No 136/66/EEC;

Whereas the threshold price must be fixed in such a way that the selling price for the imported product at the frontier crossing point determined in accordance with Article 9 of Regulation No 136/66/EEC is the same as the representative market price, account being taken of the effect of the measures referred to in Article 11 (6) of the said Regulation;

Whereas, if producers are to receive a fair income, production aid must be fixed in the light of the impact which the consumption aid has on part only of production;

Whereas Articles 95 and 293 of the Act of Accession make provision for Community aid for the production of olive oil in Spain and Portugal; whereas, pursuant to Articles 79 and 246 of that Act, the Community aid in Spain and Portugal should be aligned on the common aid at the beginning of the marketing year; whereas the rules on that alignment would result in different Spanish and Portuguese aid rates; whereas, however, taking into account the advance application of the common intervention price in those two countries, the same amount of aid should be applied in Spain and Portugal as from the 1993/94 marketing year;

Whereas, in accordance with Articles 5 (4) and 20d (1) of Regulation No 136/66/EEC, the percentages of production aid to be allocated to finance measures to improve the quality of olive-oil production and to finance expenditure incurred in the work done by recognized producer organizations or associations thereof in administering and controlling olive-oil production aid, should be determined;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 3416/90 of 27 November 1990 on the introduction of Community aid for the consumption of olive oil in Spain and Portugal <sup>(7)</sup> lays down criteria for adjusting this aid to the Community level;

Whereas the application of those criteria in Spain and Portugal would entail a serious distortion of the market, given the fact that application of the common intervention price in Spain from 1 January 1993 and in Portugal from 1 April 1993 has led to the abolition of the 'accession' compensatory amounts applicable to trade to and from these countries; whereas, as a result, the criteria in Regulation (EEC) No 3416/90 should be derogated from as regards the amounts of consumption aid applicable in Spain and Portugal, and these should be

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 2046/92 (OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 1).

<sup>(2)</sup> OJ No C 80, 20. 3. 1993, p. 15.

<sup>(3)</sup> OJ No C 150, 31. 5. 1993.

<sup>(4)</sup> OJ No C 129, 10. 5. 1993, p. 25.

<sup>(5)</sup> OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 9.

<sup>(6)</sup> OJ No L 77, 31. 3. 1993, p. 7.

<sup>(7)</sup> OJ No L 330, 29. 11. 1990, p. 6.

brought into line with the aid applicable in the Community of Ten;

Whereas, pursuant to Article 11 (5) and (6) of Regulation No 136/66/EEC, a certain percentage of the consumption aid during each olive-oil marketing year is to be used, on the one hand, to finance measures by the recognized trade organizations referred to in paragraph 3 of the abovementioned Article and, on the other hand, to finance measures to promote olive-oil consumption in the Community; whereas the said percentages for the 1993/94 marketing year should be fixed;

Whereas the situation on the olive oil market makes it possible to continue the readjustment of consumption aid and production aid begun during the 1991/92 marketing year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

1. For the 1993/94 marketing year, the production target price and the intervention price for olive oil shall be as follows:

- (a) production target price: ECU 321,16/100 kg;
- (b) intervention price: ECU 196,84/100 kg.

2. The prices referred to in paragraph 1 relate to ordinary virgin oil, the free fatty acid level of which, expressed in oleic acid, is 3,3 grams for 100 grams.

#### Article 2

For the 1993/94 marketing year, the representative market price and the threshold price for olive oil shall be as follows:

- (a) representative market price: ECU 192,05/100 kg;
- (b) threshold price: ECU 188,63/100 kg.

#### Article 3

For the 1993/94 marketing year, the production aid shall be as follows:

- (a) — for Spain and Portugal: ECU 66,65/100 kg,
- for the Community of Ten: ECU 89,11/100 kg;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

(b) for growers whose average production is less than 500 kg of olive oil per marketing year:

- for Spain and Portugal: ECU 73,51/100 kg,
- for the Community of Ten: ECU 96,88/100 kg.

#### Article 4

1. For the 1993/94 marketing year, 1,5% of the production aid earmarked for olive-oil producers shall be allocated to the financing of specific measures to improve the quality of olive oil in each producer Member State.

2. For the 1993/94 marketing year, the percentage of the production aid which may be withheld pursuant to Article 20d (1) of Regulation No 136/66/EEC for organizations of olive oil producers or associations thereof recognized under the said Regulation shall be 1,1%.

#### Article 5

By way of derogation from Article 2 of Regulation (EEC) No 3416/90, the amount of the consumption aid applicable in Spain and Portugal, for the 1993/94 marketing year, shall be set at the same level as that applicable in the Community of Ten.

#### Article 6

1. For the 1993/94 marketing year, the percentage of consumption aid referred to in Article 11 (5) of Regulation No 136/66/EEC shall be 2%.

2. For the 1993/94 marketing year, the percentage of consumption aid to be allocated to the measures referred to in Article 11 (6) of Regulation No 136/66/EEC shall be 0,5%.

#### Article 7

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 November 1993.

For the Council  
The President  
B. WESTH

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1552/93

of 14 June 1993

amending Regulation (EEC) No 1765/92 establishing a support system for producers of certain arable crops

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 42 and 43 thereof,

*Article 1*

Regulation (EEC) No 1765/92 is hereby amended as follows:

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(1)</sup>,

1. the following Article shall be inserted:

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(2)</sup>,

*'Article 6a*

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee <sup>(3)</sup>,

1. A compensatory payment per hectare shall be granted for linseed.

Whereas, by Regulation (EEC) No 569/76 <sup>(4)</sup> the Council introduced special measures for linseed;

2. For the 1993/94 marketing year, this payment shall be set at ECU 85 multiplied by the regional yield of cereals, established by excluding the yield from maize in those regions in which a separate yield is applied for maize.

Whereas the characteristics of this produce are similar to certain produce covered by the support scheme introduced by Regulation (EEC) No 1765/92 <sup>(5)</sup>; whereas, in order to ensure improved equilibrium on the market, the cultivation of linseed should be added to the arable crops scheme as introduced by Regulation (EEC) No 1765/92 and the scheme provided for in Regulation (EEC) No 569/76 should be abolished as a result;

Should the area cultivated in the Community with a view to harvesting in 1993 exceed 266 000 hectares, the compensatory payment will be reduced in proportion to the excess. The granting of the said payment shall not be subject to a set-aside obligation.

Whereas the scheme introduced by Regulation (EEC) No 1765/92 is subject to the rules laid down in Council Regulation (EEC) No 3508/92 of 27 November 1992 establishing an integrated administration and control system for certain Community aid schemes <sup>(6)</sup>; whereas, as a result, this system shall also apply to linseed as from the 1994/95 marketing year;

3. For the subsequent marketing years, the compensatory payment shall be set in accordance with the procedure provided for in Article 43 (2) of the Treaty.

Whereas, in order to facilitate transition from the scheme in force to the scheme introduced by this Regulation, special provisions should be laid down for the 1993/94 marketing year, while at the same time providing for measures appropriate for the control of expenditure in this sector, taking account of the areas cultivated during the last marketing year,

4. The compensatory payment shall be granted only if the linseed is produced from seeds of flax varieties considered as other than those intended mainly for the production of fibres referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 1308/70 (\*).

(\* ) OJ No L 146, 4. 7. 1970, p. 1.;

<sup>(1)</sup> OJ No C 80, 20. 3. 1993, p. 23.

<sup>(2)</sup> OJ No C 150, 31. 5. 1993.

<sup>(3)</sup> OJ No C 129, 10. 5. 1993, p. 25.

<sup>(4)</sup> OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 29. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 2048/92 (OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 5).

<sup>(5)</sup> OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 12. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 364/93 (OJ No L 42, 19. 2. 1993, p. 3).

<sup>(6)</sup> OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 1.

2. Article 10 (1) shall be replaced by the following:

'1. The compensatory payments for cereals, protein crops and linseed, and the compensation granted by virtue of the set-aside obligation, shall be paid between the period 16 October to 31 December which follows the harvest.'

3. Article 15 (2) shall be replaced by the following:

'2. As from the 1994/95 marketing year, the Council may decide, in accordance with the procedure provided for in Article 43 (2) of the Treaty, that the provisions relating to the compensatory payments applicable to oleaginous crops shall also apply to protein crops or to linseed.'

4. the following Article 17a shall be inserted:

*'Article 17a*

1. Transitional measures for the 1993/94 marketing year shall be adopted for linseed in accordance with the procedure provided for in Article 38 of Regulation No 136/66/EEC.

2. The provisions of this Regulation concerning aid to producers of linseed shall replace those of Regulation (EEC) No 569/76 for the product sown under the 1993/94 and ensuing marketing years.;

5. the following arable crop shall be added to Annex I:

CN code	Description
IV. Flax other than fibre flax 1204 00	Linseed ( <i>Linum usitatissimum L.</i> )

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from the 1993/94 marketing year.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

*For the Council*  
*The President*  
B. WESTH

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 1553/93**

of 14 June 1993

adjusting, for the third time, the system of aid for cotton introduced by Protocol 4  
annexed to the Act of Accession of Greece

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraph 11 of Protocol 4 on cotton, as last amended by Regulation (EEC) No 2052/92 <sup>(1)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1964/87 of 2 July 1987 adjusting the system of aid for cotton introduced by Protocol 4 annexed to the Act of Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular Article 3 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(3)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(4)</sup>,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee <sup>(5)</sup>,

Whereas Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1964/87 provides that, with a view to avoiding excessive variations in the reduction of the norm price applied if the maximum guaranteed quantity is exceeded, the reduction shall be limited to 15 % of the norm price; whereas, under certain conditions or within certain limits, the proportion in excess of this maximum and any difference between the actual and the estimated production are to be carried forward to the following marketing year;

Whereas the current limit in the reduction of the norm price has not succeeded in preventing a substantial expansion of cotton-growing in the Community; whereas, in order better to achieve the objective sought, the maximum reduction should be increased from 15 to 20 % and from 5 to 7 % for the part exceeding the maximum reduction; whereas, in order for producers to be notified in good time, these increases should be postponed to the 1994/95 marketing year;

Whereas these increases in the maximum reduction may have a bearing on the income of producers; whereas provision should be made for the Commission, in the context of its proposal to the Council concerning the norm price for 1994/95, to put forward a report on the latest situation of this market;

Whereas certain amendments should be made to the existing text of the third subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1964/87,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

This Regulation provides for adjustments to the system of aid for the production of cotton provided for in paragraph 3 of Protocol 4 annexed to the Act of Accession of Greece and adjusted by Regulation (EEC) No 1964/87.

*Article 2*

Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1964/87 shall be replaced by the following:

'2. When the production of unginned cotton, estimated before the beginning of the marketing year, exceeds the maximum quantity guaranteed for the year in question, the amount of aid shall be reduced by an amount obtained by multiplying the norm price by a coefficient which increases in line with the amount by which estimated production exceeds the maximum quantity guaranteed.

However, without prejudice to the third subparagraph, if the reduction in the amount of aid exceeds 20 % of the norm price, this reduction shall be limited, under the marketing year concerned, to 20 %. The reduction which exceeds this limit shall be carried over to the norm price for the following marketing year within the limit of 7 %. These limits shall not apply until the 1994/95 marketing year and the limits of 15 and 5 % provided for in Regulation (EEC) No 2052/92 shall remain in operation for 1993/94. Before the entry into force of these new limits, the Commission will, in the context of the price proposals for 1994/95, report on the latest market situation.

Moreover, where the foregoing subparagraph, as applied to actual production instead of estimated production before the beginning of the marketing year, result in an adjustment of the amount of aid different from the adjustment actually made, the amount of the aid for the marketing year concerned shall be adjusted upwards of a threshold of 3 % on the basis of the difference between the adjustments referred to above.'

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the 1993/94 marketing year.

<sup>(1)</sup> OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 10.

<sup>(2)</sup> OJ No L 184, 3. 7. 1987, p. 14. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 2052/92.

<sup>(3)</sup> OJ No C 80, 20. 3. 1993, p. 18.

<sup>(4)</sup> OJ No C 150, 31. 5. 1993.

<sup>(5)</sup> OJ No C 129, 10. 5. 1993, p. 25.



This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

*For the Council*  
*The President*  
B. WESTH

---

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1554/93

of 14 June 1993

amending Regulation (EEC) No 2169/81 laying down the general rules for the system of aid for cotton

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraph 9 of Protocol 4 on cotton, as last amended by Regulation (EEC) No 2052/92 <sup>(1)</sup>,

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(2)</sup>,

Whereas the limit for the reduction of the norm price where the maximum guaranteed quantity is exceeded has been adjusted on several occasions; whereas, in order to avoid having to adjust the said percentage following each change in the maximum limit, it is appropriate no longer to mention this percentage but to make reference to it,

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

*Article 1*

In Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 2169/81 <sup>(3)</sup> 'of the 15 % limit of the norm price' shall be replaced by 'of the limit of the percentage of the norm price referred to in the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1964/87 <sup>(\*)</sup>.

<sup>(\*)</sup> OJ No L 184, 3. 7. 1987, p. 14.'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the 1993/94 marketing year.

*For the Council*  
*The President*  
B. WESTH

<sup>(1)</sup> OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 10.

<sup>(2)</sup> OJ No C 80, 20. 3. 1993, p. 20.

<sup>(3)</sup> OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

## COUNCIL REGULATION No 1555/93

of 14 June 1993

fixing the guide price for unginned cotton for the 1993/94 marketing year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece and in particular paragraph 8 of Protocol 4 on cotton, as last amended by Regulation (EEC) No 2052/92 <sup>(1)</sup>,

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(2)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(3)</sup>,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee <sup>(4)</sup>,

Whereas paragraph 8 of Protocol 4 states that the guide price for cotton that has not been ginned is to be fixed annually by reference to the criteria laid down in paragraph 2 of that Protocol;

Whereas application of the aforementioned criteria leads to the fixing of the guide price as indicated below,

*Article 1*

1. For the 1993/94 marketing year, the guide price for unginned cotton shall be ECU 102,79/100 kg.
2. The price referred to in paragraph 1 shall be for cotton:
  - of sound, genuine and merchantable quality,
  - containing 10 % moisture and 3 % impurities,
  - with the characteristics required to yield, after ginning, 54 % of seed and 32 % of fibres of grade No 5 (white middling), with a length of 28 mm ( $1\frac{3}{32}$ ").

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 September 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

*For the Council*  
*The President*  
B. WESTH

<sup>(1)</sup> OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 10.

<sup>(2)</sup> OJ No C 80, 20. 3. 1993, p. 21.

<sup>(3)</sup> OJ No C 150, 31. 5. 1993.

<sup>(4)</sup> OJ No C 129, 10. 5. 1993, p. 25.

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1556/93

of 14 June 1993

fixing the minimum price for unginning cotton for the 1993/94 marketing year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

*Article 1*

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular Protocol 4 on cotton, as last amended by Regulation (EEC) No 2052/92 <sup>(1)</sup>,

For the 1993/1994 marketing year, the minimum price for unginning cotton provided for in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 97,65/100 kg. That price shall apply to goods at the farm gate.

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton <sup>(2)</sup>, and in particular Article 9 (1) thereof,

*Article 2*

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(3)</sup>,

The price set in Article 1 shall be for unginning cotton meeting the quality indicated in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1555/93 fixing the guide price for unginning cotton for the 1993/94 marketing year <sup>(4)</sup>.

Whereas, pursuant to Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 2169/81, the Council is to fix a minimum price for unginning cotton each year at a level enabling producers to sell at a price as close as possible to the guide price; whereas that price must take account of market fluctuations and the cost of transporting the unginning cotton from the production areas to the ginning areas; whereas that price must be fixed for the quality to which the guide price relates and must apply at the farm gate;

*Article 3*

Whereas application of the abovementioned criteria results in the fixing of the minimum price at the level given below,

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 September 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

*For the Council*

*The President*

B. WESTH

<sup>(1)</sup> OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 10.

<sup>(2)</sup> OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1554/93 (see page 23 of this Official Journal).

<sup>(3)</sup> OJ No C 80, 20. 3. 1993, p. 22.

<sup>(4)</sup> See page 24 of this Official Journal.

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1557/93

of 14 June 1993

amending Regulation (EEC) No 1308/70 on the common organization of the market in flax and hemp and repealing Regulation (EEC) No 3698/88 laying down special measures for hemp seed

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(1)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(2)</sup>,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee <sup>(3)</sup>,

Whereas Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 1308/70 <sup>(4)</sup>, lays down the factors to be taken into account when the amount per hectare for fibre flax and hemp is fixed; whereas in particular the guide price for linseed is taken into account;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1552/93 of 14 June 1993 amending Regulation (EEC) No 1765/92 establishing a support system for producers of certain arable crops <sup>(5)</sup> replaces, with effect from the 1993/94 marketing year for flax other than fibre flax, the support system currently in force for linseed introduced by Council Regulation (EEC) No 569/76 of 15 March 1976 laying down special measures for linseed <sup>(6)</sup>; whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 1308/70 should therefore be adapted accordingly;

Whereas, given the link between fibre flax and hemp, provision should be made for a similar aid scheme for these two products; whereas, accordingly, Regulation (EEC) No 3698/88 <sup>(7)</sup>, which provides for the grant of aid for hemp seed produced on areas for which the aid for hemp referred to in Article 4 of Regulation (EEC) No 1308/70 is granted, should be repealed;

Whereas, in order to prevent the abolition of the aid for fibre flax seed and hemp seed affecting producers'

incomes, provision should be made for the amount of standard aid for these products to be fixed, taking account in particular of their income obtained from the sale of seeds;

Whereas at present there are different rates of aid for fibre flax seed depending on the method of deseeding the flax and the areas of production; whereas the grant of a single standard aid for fibre flax could provoke serious disturbance in this sector as a result of the movement of cultivation and the processing industry to regions with a low seed yield; whereas, in order to avoid this risk, the rate of standard aid for fibre flax should be varied depending on the seed yield,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 1308/70 shall be replaced by the following:

'2. The amount of aid shall be so fixed per hectare of area sown and harvested as to ensure an even balance between the volume of production required in the Community and the amount that can be marketed.

When the amount of aid is being fixed, account shall also be taken of the price of flax and hemp fibres and seeds on the world market. The amount of aid for flax shall be varied by applying coefficients established on the basis of the average seed yield recorded during the 1987/88 to 1991/92 marketing years in the homogeneous production areas. These coefficients shall be fixed on the one hand for retted, non-deseeded flax and, on the other hand, for flax other than retted, non-deseeded flax. These coefficients shall be fixed before the beginning of the marketing year in accordance with the procedure laid down in Article 12.'

*Article 2*

Regulation (EEC) No 3698/88 is hereby repealed.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from the 1993/94 marketing year.

<sup>(1)</sup> OJ No C 80, 20. 3. 1993, p. 25.

<sup>(2)</sup> OJ No C 150, 31. 5. 1993.

<sup>(3)</sup> OJ No C 129, 10. 5. 1993, p. 25.

<sup>(4)</sup> OJ No L 146, 4. 7. 1970, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 2057/92 (OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 16).

<sup>(5)</sup> See page 19 of this Official Journal.

<sup>(6)</sup> OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 29. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 2048/92 (OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 5).

<sup>(7)</sup> OJ No L 325, 29. 11. 1988, p. 2. Regulation as amended by Regulation (EEC) No 2050/92 (OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 8).

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

*For the Council*  
*The President*  
B. WESTH

---

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1558/93

of 14 June 1993

fixing the amounts of aid for flax fibre and hemp and the amount withheld to finance measures to promote the use of flax fibre for the 1993/94 marketing year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1308/70 of 29 June 1970 on the common organization of the market in flax and hemp<sup>(1)</sup>, and in particular Articles 2 (3) and 4 (3) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission<sup>(2)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Parliament<sup>(3)</sup>,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee<sup>(4)</sup>,

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 1308/70 provides that the amounts of aid for flax grown mainly for fibre and for hemp grown in the Community are to be fixed each year;

Whereas, in accordance with Article 4 (2) of that Regulation, this amount shall be fixed per hectare of area sown and harvested so as to ensure an even balance between the volume of production required in the Community and the amount that can be marketed; whereas it must be fixed, taking into account the price for fibres and flax and hemp seed on the world market;

Whereas Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1308/70 provides that the portion of aid for financing Community measures to encourage the use of flax fibre is to be fixed when aid is fixed for the marketing year in question in accordance with the criteria referred to in Article 2 (3); whereas it is to be fixed in the light of trends on the

market in flax, the amount of the aid for flax and the cost of the measures to be introduced;

Whereas application of the abovementioned criteria entails fixing the amounts of aid and the portions of the aid to be used for financing measures to promote the use of flax fibre at the level set out below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the 1993/94 marketing year, the amounts of aid provided for in Article 4 of Regulation (EEC) No 1308/70 shall be:

- (a) ECU 785 per hectare as regards flax;
- (b) ECU 650 per hectare as regards hemp.

*Article 2*

For the 1993/94 marketing year, the amount of the aid for flax to be used to finance the measures to promote the use of flax fibre referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1308/70 shall be ECU 45 per hectare.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 August 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

*For the Council*  
*The President*  
B. WESTH

<sup>(1)</sup> OJ No L 146, 4. 7. 1970, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1557/93 (see page 26 of this Official Journal).

<sup>(2)</sup> OJ No C 80, 20. 3. 1993, p. 27.

<sup>(3)</sup> OJ No C 150, 31. 5. 1993.

<sup>(4)</sup> OJ No C 129, 10. 5. 1993, p. 25.

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1559/93

of 14 June 1993

fixing the amount of aid in respect of silkworms for the 1993/94 rearing year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 845/72 of 24 April 1972 laying down special measures to encourage silkworm rearing<sup>(1)</sup>, and in particular Article 2 (3) thereof,Having regard to the proposal from the Commission<sup>(2)</sup>,Having regard to the opinion of the European Parliament<sup>(3)</sup>,Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee<sup>(4)</sup>,

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 845/72 provides that the amount of aid for silkworms reared within the Community must be fixed each year in such a way as to help ensure a fair income for silkworm rearers, taking into account the state of the market in cocoons and raw silk, of foreseeable trends on that market and of import policy;

Whereas application of the abovementioned criteria entails fixing the amount of aid at the level mentioned below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the 1993/94 rearing year, the amount of aid in respect of silkworms as referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 845/72 shall be fixed at ECU 111,81 per box of silkworm eggs used.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

*For the Council**The President*

B. WESTH

<sup>(1)</sup> OJ No L 100, 27. 4. 1972, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 2059/92 (OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 19).

<sup>(2)</sup> OJ No C 80, 20. 3. 1993, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ No C 150, 31. 5. 1993.

<sup>(4)</sup> OJ No C 129, 10. 5. 1993, p. 25.



## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1560/93

of 14 June 1993

amending Regulation (EEC) No 3950/92 establishing an additional levy in the milk and milk products sector

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(1)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, and in particular Article 3 <sup>(4)</sup> thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 3950/92 <sup>(4)</sup> provides for the continuation of the additional levy scheme and lays down the basic rules for the extended scheme; whereas Regulation (EEC) No 748/93 set the guaranteed total quantities of each Member State, both for deliveries and for direct sales, subject to adjustment when all the problems linked to the setting of prices for the 1993/94 marketing year were to be reconsidered; whereas the object of this Regulation is to make the said adjustment;

Whereas the temporary suspension of a part of the reference quantities as from the fourth period of twelve months, under Regulation (EEC) No 775/87 <sup>(5)</sup>, was dictated by the market situation; whereas a downward sliding indemnity was granted to producers for five years for the quantities thus suspended; whereas Regulation (EEC) No 816/92 <sup>(6)</sup>, which extended the additional levy scheme established by Article 5c of Regulation (EEC) No 804/68, pending a decision in the context of the reform of the common agricultural policy, did not adopt, in the guaranteed total quantities for the ninth period, the quantities previously suspended on account of the continuing surplus situation which called for the 4,5% suspension of the deliveries reference quantities to be consolidated into a definitive reduction of the guaranteed

total quantities; whereas, in the Regulations finally adopted in the milk and milk products sector to implement the reform of the common agricultural policy, in particular Regulations (EEC) No 2071/92 <sup>(7)</sup> and (EEC) No 2074/92 <sup>(8)</sup>, the quantities concerned have no longer been retained;

Whereas, in the context of the reform of the common agricultural policy, the Council decided upon the principle of extending the additional levy and re-examining the guaranteed total quantities in the light of the general market situation and particular situations existing in certain Member States;

Whereas an analysis of the market made by the Commission reveals a situation which is far more worrying with regard to milk fats than with regard to milk proteins; whereas the Council has therefore decided to try to remedy immediately the market imbalance in milk fats and to apply as from 1 July 1993 a reduction of 3% to the butter intervention price amending in consequence Regulation (EEC) No 2072/92 <sup>(9)</sup>;

Whereas examination of the respective situations of each Member State to determine the implementation of the additional levy scheme has brought to light certain problems with different origins which should be taken into consideration by differentiating between the increases of the guaranteed total quantities; whereas the flat-rate increase is granted for Belgium, Denmark, Germany, France, Ireland, Luxembourg, the Netherlands, the United Kingdom and Portugal in order to allow them to respect certain priorities in the allocation to producers; whereas the increase in the quantities for Spain, Greece and Italy has already been granted for the period 1993/94; whereas, before the beginning of the 1994/95 period; there will be a new review to see if the conditions to which the definitive increase of the guaranteed total quantity of these three Member States is subject are actually fulfilled;

Whereas, when the aforementioned examination was conducted, it appeared appropriate to amend the allocation of the quantities for the new German *Länder* and for Portugal between direct sales and deliveries in favour of the latter;

Whereas Article 8 of Regulation (EEC) No 3950/92 provides for the possibility of implementing different measures for the restructuring of milk production; whereas these measures include programmes for the

<sup>(1)</sup> OJ No C 112, 22. 4. 1993, p. 10.

<sup>(2)</sup> OJ No C 150, 31. 5. 1993.

<sup>(3)</sup> OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 405, 31. 12. 1992, p. 1. Regulation as amended by Regulation (EEC) No 748/93 (OJ No L 77, 31. 3. 1993, p. 16).

<sup>(5)</sup> OJ No L 78, 20. 3. 1987, p. 5. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 3643/90 (OJ No L 362, 27. 12. 1990, p. 9).

<sup>(6)</sup> OJ No L 86, 1. 4. 1992, p. 83.

<sup>(7)</sup> OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 64.

<sup>(8)</sup> OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 69.

<sup>(9)</sup> OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 65.

total or partial abandonment of milk production; whereas the present situation requires, in several respects, that the national reserve be replenished; whereas it is therefore appropriate to support the effort to be made by each Member State by making a Community contribution, limited nevertheless to an overall figure of ECU 40 million; whereas the Commission should be empowered to make clear the conditions to which use of the Community contribution thus granted should be made subject;

Whereas it is appropriate, for reasons of control, to make it clear that 'holding', within the meaning of this Regulation, means a holding in terms of a Member State,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

Regulation (EEC) No 3950/92 is hereby amended as follows:

1. Article 3 shall be replaced by the following:

#### 'Article 3

- The sum of the individual reference quantities of the same type may not exceed the corresponding total quantities for each Member State.
- The following total quantities shall be fixed without prejudice to possible review in the light of the general market situation and particular conditions existing in certain Member States:

Member State	Deliveries	Direct Sales
Belgium	2 937 238	373 193
Denmark	4 454 397	951
Germany <sup>(1)</sup>	27 764 778	100 038
Greece	625 985	4 528
Spain	5 200 000	366 950
France	23 502 974	732 824
Ireland	5 230 554	15 210
Italy	9 212 190	717 870
Luxembourg	268 098	951
Netherlands	10 972 104	102 588
Portugal	1 804 881	67 580
United Kingdom	14 197 179	392 868

<sup>(1)</sup> Of which 6 244 566 tonnes covers deliveries to purchasers established in the territory of the new Länder and 8 801 tonnes covers direct sales in the new Länder.

The increase of the total quantities for Belgium, Denmark, Germany, France, Ireland, Luxembourg, the Netherlands and the United Kingdom shall be granted in order to permit the allocation of additional reference quantities to:

- producers who, by virtue of the second indent of Article 3a (1) of Regulation (EEC) No 857/84 (\*), had been excluded from allocation of a specific reference quantity,
- producers situated in the mountain areas as defined in Article 3 (3) of Directive 75/268/EEC (\*\*) or to the producers referred to in Article 5 of this Regulation.

The increase in the total quantity for Portugal shall be granted as a matter of priority to contribute towards satisfying the requests for additional reference quantities from producers whose production during the 1990 reference year was substantially affected by exceptional events which took place during the period 1988 to 1990 or to the producers referred to in Article 5.

The increase in the total quantities for Greece, Spain and Italy shall be granted for the period 1993/94. The Commission will submit a report to the Council in March 1994 accompanied by proposals on whether the increased quotas should be continued in 1994/95 and subsequent years.

3. When the Council decides to adjust the abovementioned total quantities to the market situation, the adjustments shall be expressed as a percentage of the total quantities to be complied with for the preceding period.

(\*) OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 13. Regulation as repealed by Regulation (EEC) No 3950/92 (OJ No L 405, 31. 12. 1992, p. 1.).

(\*\*) OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1. Directive as last amended by Regulation (EEC) No 2328/91 (OJ No L 218, 6. 8. 1991, p. 1.);

2. the first paragraph of Article 5 shall be replaced by the following:

'1. Within the quantities referred to in Article 3, the Member State may replenish the national reserve following an across-the-board reduction in all the individual reference quantities in order to grant additional or specific quantities to producers determined in accordance with objective criteria agreed with the Commission, without prejudice to the provisions of the second and third subparagraphs of Article 3 (2).';

3. at the end of Article 8, the following text shall be added:

'For the implementation, during the 1993/94 period in each Member State, of a programme for the restructuring of milk production, and, if necessary, to replenish the national reserve with a view to

allocating the additional quantities referred to in the first indent of the second subparagraph of Article 3 (2), Community financing shall be granted, limited to the amounts in ecus indicated below; the method of applying such financing and in particular the maximum amount of the indemnity shall be adopted in accordance with the procedure referred to in Article 11:

Belgium	1 106 613
Denmark	1 678 207
Germany	10 460 461
Greece	235 842
Spain	1 959 115
France	8 854 814
Ireland	1 970 627
Italy	3 470 719
Luxembourg	101 007
Netherlands	4 133 772
Portugal	679 994
United Kingdom	5 348 829

These amounts shall be converted into national currencies with the aid of the conversion rate applicable for the entry in the accounts of the expenditure of the general budget of the European Communities valid on 20 July 1993.

The financing of payments made under this programme shall be deemed intervention within the meaning of Article 3 of Regulation (EEC) No 729/70 (\*).

The expenditure commitment must be made by virtue of the appropriations of the 1993 financial year, at the request of the Member States and by 30 September 1993 at the latest. The payments made by the disbursing agencies must be effected before 15 October 1994.

(\*) OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.;

4. in Article 9 (c) and (d) 'within the geographical territory of the Community' shall be replaced by 'within the geographical territory of a Member State.'

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

For the Council  
The President  
B. WESTH

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1561/93

of 14 June 1993

amending Regulation (EEC) No 2072/92 fixing the target price for milk and the intervention prices for butter, skimmed-milk powder and Grana Padano and Parmigiano Reggiano cheeses for two annual periods from 1 July 1993 to 30 June 1995

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in Particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(1)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(2)</sup>,

Whereas following decisions taken by the Council in the context of reform of the milk sector, the analysis of the market undertaken by the Commission shows that the situation regarding milk fat gives cause for much greater concern than that for milk protein; whereas, as a consequence, an attempt should be made immediately to remedy the imbalance on the market for milk fat and, from 1 July 1993, a 3% reduction in the intervention price for butter should be introduced by amending, as a result, Regulation (EEC) No 2072/92 <sup>(3)</sup>,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 2072/92 is hereby amended as follows:

1. Article 1 shall be deleted;
2. Article 2 shall be replaced by the following:

*'Article 2*

The target price for milk and the intervention prices for milk products shall be set as follows, without prejudice to later adaptations.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

*For the Council*  
*The President*  
B. WESTH

1. For the period from 1 July 1993 to 30 June 1994

(ECU/100 kg)

(a) Target price for milk	26,40
(b) Intervention price for:	
— butter	284,00
— skimmed-milk powder	172,43
— Grana Padano cheese:	
— between 30 and 60 days old	372,05
— at least six months old	462,51
— Parmigiano Reggiano cheese, at least six months old	511,37

2. For the period from 1 July 1994 to 30 June 1995

(ECU/100 kg)

(a) Target price for milk	26,13
(b) Intervention price for:	
— butter	278,14
— skimmed-milk powder	172,43
— Grana Padano cheese:	
— between 30 and 60 days old	369,84
— at least six months old	460,18
— Parmigiano Reggiano cheese, at least six months old	509,04'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1993.

<sup>(1)</sup> OJ No C 112, 22. 4. 1993, p. 11.

<sup>(2)</sup> OJ No C 150, 31. 5. 1993.

<sup>(3)</sup> OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 65.

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1562/93

of 14 June 1993

fixing the threshold prices for certain milk products for the 1993/94 milk year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, and in particular Article 4 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(2)</sup>,

Whereas threshold prices should be fixed so that, taking account of the protection required for the Community processing industry, the prices of imported milk products correspond to the level of the target price for milk; whereas, consequently the threshold price should be fixed on the basis of the target price for milk, taking into account the relationship which should be established between the value of milk fat and that of skimmed milk, as well as the standardized costs and yields for each of the milk products in question; whereas a fixed amount should be included to ensure protection of the Community processing industry,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The threshold prices for the 1993/94 milk year shall be as follows:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

*For the Council*

*The President*

B. WESTH

Pilot product of the group of products	ECU/100 kg
1	56,86
2	193,70
3	265,46
4	99,34
5	130,59
6	318,68
7	376,02
8	314,57
9	592,31
10	339,63
11	313,24
12	94,26

2. The pilot products referred to in paragraph 1 are those specified in Annex 1 to Council Regulation (EEC) No 2915/79 of 18 December 1979 determining the groups of products and the special provisions for calculating levies on milk and milk products <sup>(3)</sup>.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1993.

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 2071/92 (OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 64).

<sup>(2)</sup> OJ No C 80, 20. 3. 1993, p. 34.

<sup>(3)</sup> OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 3798/91 (OJ No L 357, 28. 12. 1991, p. 3).

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1563/93

of 14 June 1993

fixing the guide price for adult bovine animals for the 1993/94 marketing year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, and in particular Article 3 (3) thereof,Having regard to the proposal from the Commission <sup>(2)</sup>,

Whereas, when the guide price for adult bovine animals is fixed, account should be taken of the objectives of the common agricultural policy; whereas the common agricultural policy aims inter alia at guaranteeing a fair standard of living for the farming community, at ensuring that supplies are available and that they reach consumers at reasonable prices;

Whereas the guide price must be fixed in accordance with the criteria laid down in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 805/68,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the 1993/94 marketing year, the guide price for adult bovine animals shall be ECU 200 for 100 kg live weight.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

*For the Council*  
*The President*  
B. WESTH

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 125/93 (OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 1).

<sup>(2)</sup> OJ No C 80, 20. 3. 1993, p. 37.

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1564/93

of 14 June 1993

fixing the basic price, and the seasonal adjustments to the basic price, for sheepmeat for the 1994 marketing year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat<sup>(1)</sup>, and in particular Article 3 (1) and (2) thereof,Having regard to the proposal from the Commission<sup>(2)</sup>,Having regard to the opinion of the European Parliament<sup>(3)</sup>,Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee<sup>(4)</sup>,

Whereas the basic price must be fixed in accordance with the criteria laid down in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 3013/89;

Whereas, when the basic price for sheep carcasses is fixed, account should be taken of the objectives of the common agricultural policy; whereas the main objectives of the common agricultural policy are, in particular, to guarantee a fair standard of living for the farming community and to ensure that supplies are available and that they reach consumers at reasonable prices; whereas these factors result in the price for the 1994 marketing year being fixed at the level laid down in this Regulation;

Whereas the weekly seasonally adjusted amounts applicable to the basic price should be fixed in the light of experience gained during the 1991 and 1992 marketing years concerning private storage,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the 1994 marketing year, the basic price for sheepmeat is hereby fixed at ECU 418,53 for 100 kg carcass weight.

*Article 2*

The basic price referred to in Article 1 is hereby seasonally adjusted in accordance with the table set out in the Annex to this Regulation.

*Article 3*This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the beginning of the 1994 marketing year.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

For the Council  
The President  
B. WESTH

<sup>(1)</sup> OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 363/93 (OJ No L 42, 19. 2. 1993, p. 1).

<sup>(2)</sup> OJ No C 80, 20. 3. 1993, p. 38.

<sup>(3)</sup> OJ No C 150, 31. 5. 1993.

<sup>(4)</sup> OJ No C 129, 10. 5. 1993, p. 25.

## ANNEX

## 1994 marketing year

(ECU/100 kg carcase weight)

Week beginning	Week	Basic price
3 January 1994	1	427,65
10 January 1994	2	430,57
17 January 1994	3	433,97
24 January 1994	4	436,39
31 January 1994	5	438,82
7 February 1994	6	441,24
14 February 1994	7	443,66
21 February 1994	8	446,09
28 February 1994	9	448,03
7 March 1994	10	449,97
14 March 1994	11	450,94
21 March 1994	12	450,94
28 March 1994	13	449,97
4 April 1994	14	448,61
11 April 1994	15	446,77
18 April 1994	16	444,15
25 April 1994	17	442,21
2 May 1994	18	439,30
9 May 1994	19	436,39
16 May 1994	20	432,51
23 May 1994	21	427,66
30 May 1994	22	422,81
6 June 1994	23	417,00
13 June 1994	24	412,15
20 June 1994	25	408,27
27 June 1994	26	404,39
4 July 1994	27	401,48
11 July 1994	28	399,54
18 July 1994	29	398,57
25 July 1994	30	398,09
1 August 1994	31	397,57
8 August 1994	32	397,57
15 August 1994	33	397,57
22 August 1994	34	397,57
29 August 1994	35	397,57
5 September 1994	36	397,57
12 September 1994	37	397,57
19 September 1994	38	397,57
26 September 1994	39	397,60
3 October 1994	40	397,70
10 October 1994	41	397,79
17 October 1994	42	397,89
24 October 1994	43	397,99
31 October 1994	44	398,57
7 November 1994	45	399,35
14 November 1994	46	400,22
21 November 1994	47	401,19
28 November 1994	48	403,61
5 December 1994	49	407,49
12 December 1994	50	412,34
19 December 1994	51	418,36
26 December 1994	52	424,72



## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1565/93

of 14 June 1993

fixing the basic price and the standard quality for pig carcasses for the period 1 July 1993 to 30 June 1994

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

*Article 1*

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat<sup>(1)</sup>, and in particular Article 4 (4) thereof,

For the period 1 July 1993 to 30 June 1994, the basic price for slaughtered pigs of the standard quality shall be ECU 1 897 per tonne.

Having regard to the proposal from the Commission<sup>(2)</sup>,

*Article 2*

Having regard to the opinion of the European Parliament<sup>(3)</sup>,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee<sup>(4)</sup>,

The standard quality shall be defined in terms of carcass weight and lean meat content, determined in accordance with Article 2 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 3220/84, as follows:

Whereas, when the basic price for slaughtered pigs is fixed, account should be taken of the objectives of the common agricultural policy; whereas the objectives of the common agricultural policy are in particular to ensure a fair standard of living for the agricultural community, to ensure that supplies are available and that they reach consumers at reasonable prices;

(a) carcasses weighing 60 to less than 120 kg: grade U;

(b) carcasses weighing 120 to 180 kg: grade R.

*Article 3*

Whereas the basic price must be fixed in accordance with the criteria laid down in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75 for a standard quality defined by reference to Council Regulation (EEC) No 3220/84 of 13 November 1984 determining the Community scale for grading pig carcasses<sup>(5)</sup>;

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

*For the Council*

*The President*

B. WESTH

<sup>(1)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1249/89 (OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12).

<sup>(2)</sup> OJ No C 80, 20. 3. 1993, p. 40.

<sup>(3)</sup> OJ No C 150, 31. 5. 1993.

<sup>(4)</sup> OJ No C 129, 10. 5. 1993, p. 25.

<sup>(5)</sup> OJ No L 301, 20. 11. 1984, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 (OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23).

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1566/93

of 14 June 1993

amending Regulation (EEC) No 822/87 on the common organization of the market in wine

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(1)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(2)</sup>,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee <sup>(3)</sup>,

Whereas Article 17 (3) of Regulation (EEC) No 822/87 <sup>(4)</sup> provides that one particular form of de-acidification is permitted on a transitional basis only; whereas, so that a final decision can be taken regarding this technique, current practice should be continued at least until the end of the 1993/94 wine year;

Whereas Article 46 (4) of Regulation (EEC) No 822/87 provides that campaigns to promote the consumption of grape juice may be conducted only until the 1992/93 wine year and whereas they should be continued for one wine year so that their effectiveness may be assessed;

Whereas Articles 18 (3), 20 (2), 39 (12) and 65 (5) of Regulation (EEC) No 822/87 provide that, during the 1992/93 wine year, the Commission is to submit to the Council reports on wine-growing zones, enrichment, the effects of the structural measures and their link with compulsory distillation, maximum sulphur dioxide levels in wine and any proposals arising therefrom; whereas the drafting of some of those reports has required the organization of studies entailing the participation of independent experts which have not yet been completed;

Whereas the significance for the sector of the abovementioned problems calls for the highest degree of consistency between the solutions to be proposed; whereas, when achieving such consistency, the requisite proposals must be drawn up when all data are available and accordingly certain time limits must be deferred by one wine year,

*Article 1*

Regulation (EEC) No 822/87 is hereby amended as follows:

1. in Article 17 (3), '31 August 1993' shall be replaced by '31 August 1994';

2. the second subparagraph of Article 18 (3) shall be replaced by the following:

'Before the end of the 1993/94 wine year, the Commission shall submit to the European Parliament and to the Council a report on the demarcation of wine-growing zones in the Community. The Council, acting in accordance with the procedure provided for in Article 43 (2) of the Treaty, shall decide on the demarcation of the wine-growing zones for the Community as a whole, such provisions applying from the 1994/95 wine year.'

3. Article 20 (2) shall be replaced by the following:

'2. Before 1 September 1993, the Commission shall present to the European Parliament and to the Council a report on the conclusions of the study provided for in paragraph 1 together with any suitable proposals. The Council, acting on those proposals in accordance with the procedure laid down in Article 43 (2) of the Treaty, shall decide in 1994 on the measures to be taken with regard to the increase in the natural alcoholic strength by volume of the products referred to in Article 18 (1).';

4. the final subparagraph of Article 32 (3) shall be replaced by the following:

'By way of derogation from the first and second subparagraphs, producers who have concluded long-term storage contracts for the 1992/93 wine year may request termination of such contracts (up to a maximum limit of 90% of the volume under contract). In such cases aid shall be paid for such period of storage that has actually elapsed.

However for wines to be delivered for compulsory distillation referred to in Article 39, the abovementioned request shall take effect as from 1 July 1993.'

5. in Article 39:

— the third and fourth subparagraphs of paragraph 3 shall be replaced by the following:

'Until the end of the 1993/94 wine year:

— the uniform percentage shall be 85,

— the consecutive reference years shall be 1981/82, 1982/83 and 1983/84.

<sup>(1)</sup> OJ No C 80, 20. 3. 1993, p. 48.

<sup>(2)</sup> OJ No C 150, 31. 5. 1993.

<sup>(3)</sup> OJ No C 129, 10. 5. 1993, p. 25.

<sup>(4)</sup> OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1756/92 (OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 27).

From the 1994/95 wine year onwards, the uniform percentage and consecutive reference years shall be determined by the Commission, which shall fix:

- the uniform percentage on the basis of the quantities that must be distilled in accordance with paragraph 2 in order to eliminate the production surplus for the year in question,
  - the consecutive reference year on the basis of the trend of production, and, in particular, the effects of the grubbing policy.’,
- paragraph 10 shall be replaced by the following:
- ‘10. By way of derogation from this Article, for the 1985/86 to 1993/94 wine years, compulsory distillation in Greece may be implemented in accordance with special provisions taking account of the difficulties encountered in that country in particular as regards knowledge of yield per hectare. These provisions shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 83.’,
- the first subparagraph of paragraph 11 shall be replaced by the following:
- ‘If, during the 1987/88 to 1993/94 wine years, difficulties likely to jeopardize the execution or balanced application of the compulsory distillation operation referred to in paragraph 1 occur, the measures necessary in order to ensure effective application of the distillation scheme shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 83.’,
- paragraph 12 shall be replaced by the following:
- ‘12. Before the end of the 1993/94 wine year, the Commission shall submit to the European

Parliament and to the Council a report outlining, in particular, the effect of the structural measures applicable in the wine sector and, where appropriate, proposals to repeal or replace the provisions of this Article by other measures designed to maintain balance on the wine market.’;

6. Article 46 (4) shall be replaced by the following:

‘4. During the 1985/86 to 1993/94 wine years, a part to be determined of the aid provided for in the first indent of paragraph 1 shall be set aside for the organization of campaigns to promote the consumption of grape juice. The aid may, for the purposes of organizing such campaigns, be fixed at a level higher than that resulting from the application of paragraph 3.’;

7. Article 65 (5) shall be replaced by the following:

‘5. The Commission shall submit to the European Parliament and to the Council before 1 April 1994, in the light of experience gained, a report on the maximum sulphur dioxide levels of wine, accompanied, where appropriate, by proposals on which the Council shall act in accordance with the procedure laid down by Article 43 (2) of the Treaty before 1 September 1993.’

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 September 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

For the Council  
The President  
B. WESTH

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1567/93

of 14 June 1993

amending Regulation (EEC) No 2046/89 laying down general rules for distillation operations involving wine and the by-products of wine-making

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

*Article 1*

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine<sup>(1)</sup>, and in particular Articles 35 (7), 36 (5), 38 (4), 39 (8), 41 (8), 42 (4) and 79 (2) thereof,

Article 2 (4) of Regulation (EEC) No 2046/89 is hereby replaced by the following:

‘4. Paragraph 3 shall apply until 31 August 1994.

Having regard to the proposal from the Commission<sup>(2)</sup>,

Before 31 March 1994, the Commission shall submit to the Council a report on the application of the said paragraph, accompanied, if necessary, by an appropriate proposal. The Council shall act on any measures to apply as from 1 September 1994.’

Whereas Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 2046/89<sup>(3)</sup> provides that Member States may regard associations of wine-growers as producers for the purposes of compulsory distillation and whereas paragraph 4 of that Article provides for the submission of a report in that regard; whereas the proposed measures should be consistent with others which the Commission is to draw up in the near future and whereas, for that purpose, the deadline laid down in the abovementioned paragraph 4 should be postponed,

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 September 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

For the Council  
The President  
B. WESTH

<sup>(1)</sup> OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1566/93 (see page 39 of this Official Journal).

<sup>(2)</sup> OJ No C 80, 20. 3. 1993, p. 51.

<sup>(3)</sup> OJ No L 202, 14. 7. 1989, p. 14. Regulation as amended by Regulation (EEC) No 1758/92 (OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 30).

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1568/93

of 14 June 1993

amending Regulation (EEC) No 2332/92 as regards sparkling wines produced in the Community and Regulation (EEC) No 4252/88 on the preparation and marketing of liqueur wines produced in the Community

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(1)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(2)</sup>,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee <sup>(3)</sup>,

Whereas Articles 11 and 16 of Regulation (EEC) No 2332/92 <sup>(4)</sup> and Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 4252/88 <sup>(5)</sup> fix the maximum sulphur dioxide content of sparkling wines and of liqueur wines; whereas those Articles provide for the presentation by 1 April 1993 of a report from the Commission to the Council on those contents, together, where appropriate, with proposals; whereas the measures proposed should be consistent with others that the Commission is required to draft in the near future; whereas the abovementioned deadline should be postponed to that end; whereas the same is true of the deadline of 1 September 1993 laid down in Article 17 (3) of Regulation (EEC) No 2332/92,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 2332/92 is hereby amended as follows:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

1. in Article 11 (3), '1 April 1993' and '1 September 1993' shall be replaced respectively by '1 April 1994' and '1 September 1994';
2. in Article 16 (3), '1 April 1993' and '1 September 1993' shall be replaced respectively by '1 April 1994' and '1 September 1994';
3. in Article 17 (3), '1 September 1993' shall be replaced by '1 September 1994'.

*Article 2*

Regulation (EEC) No 4252/88 is hereby amended as follows:

In Article 6 (2), '1 April 1993' and '1 September 1993' shall be replaced respectively by '1 April 1994' and '1 September 1994'.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 September 1993.

*For the Council*

*The President*

B. WESTH

<sup>(1)</sup> OJ No C 80, 20. 3. 1993, p. 52.

<sup>(2)</sup> OJ No C 150, 31. 5. 1993.

<sup>(3)</sup> OJ No C 129, 10. 5. 1993, p. 25.

<sup>(4)</sup> OJ No L 231, 13. 8. 1992, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 373, 31. 12. 1988, p. 59. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1759/92 (OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 31).

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1569/93

of 14 June 1993

fixing the guide prices for wine for the 1993/94 wine year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine <sup>(1)</sup>, and in particular Article 27 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(2)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(3)</sup>,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee <sup>(4)</sup>,

Whereas, when the guide prices for the various types of table wine are fixed, account should be taken of the objectives of the common agricultural policy; whereas the objectives of the common agricultural policy are, in particular, to ensure a fair standard of living for the agricultural community, to assure the availability of supplies and to ensure that supplies reach consumers at reasonable prices;

Whereas, if these objectives are to be achieved, it is of prime importance that the gap between production and demand should not be opened further; whereas, to that end, the guide prices for the 1993/94 wine year should be set at the same levels as the previous year;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

Whereas the guide prices must be fixed for each type of table wine representative of Community production as defined in Annex III to Regulation (EEC) No 822/87,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the 1993/94 wine year, the guide prices for table wine shall be as follows:

Type of wine	Guide price
R I	ECU 3,21/% vol/hl
R II	ECU 3,21/% vol/hl
R III	ECU 52,14/hl
A I	ECU 3,21/% vol/hl
A II	ECU 69,48/hl
A III	ECU 79,35/hl

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 September 1993.

For the Council  
The President  
B. WESTH

<sup>(1)</sup> OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1566/93 (see page 39 of this Official Journal).

<sup>(2)</sup> OJ No C 80, 20. 3. 1993, p. 50.

<sup>(3)</sup> OJ No C 150, 31. 5. 1993.

<sup>(4)</sup> OJ No C 129, 10. 5. 1993, p. 25.

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1570/93

of 14 June 1993

fixing the amounts of aid for seeds for the 1994/95 and 1995/96 marketing years

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2358/71 of 26 October 1971 on the common organization of the market in seeds<sup>(1)</sup>, and in particular Article 3 (3) thereof,Having regard to the proposal from the Commission<sup>(2)</sup>,Having regard to the opinion of the European Parliament<sup>(3)</sup>,Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee<sup>(4)</sup>,

Whereas the present situation and the outlook on the Community market for seeds listed in the Annex to Regulation (EEC) No 2358/71 that will be sold during the 1994/95 and 1995/96 marketing years do not offer the assurance of a fair return to producers; whereas part of their costs should therefore be met by the granting of aid;

Whereas Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 2358/71 provides that the aid shall be fixed, taking into account,

on the one hand, the need to ensure a balance between the volume of production required in the Community and the possible outlets for that production and, on the other hand, the prices of the products on external markets;

Whereas the application of these criteria results in the fixing of the amounts of aid applicable for the 1994/95 and 1995/96 marketing years at the levels set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the 1994/95 and 1995/96 marketing years the amounts of the aid granted for seeds referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 2358/71 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

*For the Council**The President*

B. WESTH

(<sup>1</sup>) OJ No L 246, 5. 11. 1971, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 3659/92 (OJ No L 374, 22. 12. 1992, p. 40).

(<sup>2</sup>) OJ No C 80, 20. 3. 1993, p. 53.

(<sup>3</sup>) OJ No C 150, 31. 5. 1993.

(<sup>4</sup>) OJ No C 129, 10. 5. 1993, p. 25.

## ANNEX

## 1994/95 AND 1995/96 MARKETING YEARS

## Aid applicable in the Community

(ECU/100 kg)

CN code	Description	Amount of aid	
		1994/95	1995/96
	1. CERES		
1001 90 10	<i>Triticum spelta</i> L.	12,1	12,1
1006 10 10	<i>Oryza sativa</i> L.		
	— japonica type varieties	12,5	12,5
	— indica type varieties	14,5	14,5
	2. OLEAGINEAE		
ex 1204 00 10	<i>Linum usitatissimum</i> L. (textile flax)	23,8	23,8
ex 1204 00 10	<i>Linum usitatissimum</i> L. (linseed)	18,8	18,8
ex 1207 99 10	<i>Cannabis sativa</i> L. (monoica)	17,2	17,2
	3. GRAMINEAE		
ex 1209 29 10	<i>Agrostis canina</i> L.	63,7	63,7
ex 1209 29 10	<i>Agrostis gigantea</i> Roth.	63,7	63,7
ex 1209 29 10	<i>Agrostis stolonifera</i> L.	63,7	63,7
ex 1209 29 10	<i>Agrostis capillaris</i> L.	63,7	63,7
ex 1209 29 80	<i>Arrhenatherum elatius</i> (L.) P. Beauv. ex J. S. and K. B. Presl.	56,3	56,3
ex 1209 29 10	<i>Dactylis glomerata</i> L.	44,3	44,3
ex 1209 23 80	<i>Festuca arundinacea</i> Schreb.	49,4	49,4
1209 23 80	<i>Festuca ovina</i> L.	36,6	36,6
1209 23 11	<i>Festuca pratensis</i> Huds.	36,6	36,6
1209 23 15	<i>Festuca rubra</i> L.	30,9	30,9
ex 1209 29 80	<i>Festulolium</i>	27,1	27,1
ex 1209 25 00	<i>Lolium multiflorum</i> Lam.	17,7	17,7
ex 1209 25 00	<i>Lolium perenne</i> L.		
	— of high persistence, late or medium late	29,3	29,3
	— new varieties and others	21,8	21,8
	— of low persistence, medium late, medium early or early	16,1	16,1
ex 1209 29 80	<i>Lolium x boucheanum</i> Kunth	17,7	17,7
ex 1209 29 80	<i>Phleum Bertolinii</i> (DC)	42,8	42,8
ex 1209 26 00	<i>Phleum pratense</i> L.	70,1	70,1
ex 1209 29 80	<i>Poa nemoralis</i> L.	32,6	32,6
1209 24 00	<i>Poa pratensis</i> L.	32,3	32,3
ex 1209 29 10	<i>Poa palustris</i> y <i>Poa trivialis</i> L.	32,6	32,6
	4. LEGUMINOSAE		
ex 1209 29 80	<i>Hedysarum coronarium</i> L.	30,6	30,6
ex 1209 29 80	<i>Medicago lupulina</i> L.	26,7	26,7
ex 1209 21 00	<i>Medicago sativa</i> L. (ecotypes)	18,5	18,5
ex 1209 21 00	<i>Medicago sativa</i> L. (varieties)	30,7	30,7
ex 1209 29 80	<i>Onobrichis viciifolia</i> Scop.	16,8	16,8
ex 0713 10 10	<i>Pisum sativum</i> L. (partim) (field pea)	0	0
ex 1209 22 00	<i>Trifolium alexandrinum</i> L.	38,4	38,4
ex 1209 22 00	<i>Trifolium hybridum</i> L.	38,5	38,5
ex 1209 22 00	<i>Trifolium incarnatum</i> L.	38,4	38,4
ex 1209 22 00	<i>Trifolium pratense</i> L.	44,9	44,9
ex 1209 22 00	<i>Trifolium repens</i> L.	63,0	63,0
ex 1209 22 00	<i>Trifolium repens</i> L. var. <i>giganteum</i>	59,4	59,4
ex 1209 22 00	<i>Trifolium resupinatum</i> L.	38,4	38,4
ex 0713 50 10	<i>Vicia faba</i> L. (partim) (horse bean)	0	0
ex 1209 29 10	<i>Vicia sativa</i> L.	25,7	25,7
ex 1209 29 10	<i>Vicia villosa</i> Roth.	20,2	20,2



## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1571/93

of 14 June 1993

amending Regulation (EEC) No 1883/78 laying down general rules for the financing of interventions by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy<sup>(1)</sup>, and in particular Article 3 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission<sup>(2)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Parliament<sup>(3)</sup>,

Whereas, for intervention operations for which a unit amount has not been set by market organization rules, basic Community financing rules have been set by Regulation (EEC) No 1883/78<sup>(4)</sup>, in particular as to the method of establishing the amounts to be financed, the financing of expenditure resulting from tying up the funds needed for intervention purchasing, the valuation of stocks to be carried over from one year to another and the financing of expenditure resulting from the physical operations of storage;

Whereas Article 5 of Regulation (EEC) No 1883/78 provides that the interest charges incurred by Member States in mobilizing the funds used to purchase public intervention products are to be financed by the Community at a uniform interest rate;

Whereas it is possible that in a Member State the buying into public intervention of agricultural products can be financed only at interest rates which are substantially higher than the uniform interest rate;

Whereas, in so far as such a difference in interest rates is deemed excessive for a given Member State, provision should be made for a correcting mechanism to be applied in such situations;

Whereas, in such cases, the difference between the particularly high interest rate paid by a Member State

and the uniform interest rate should nevertheless be partially borne by the Member State concerned in order to encourage it to seek the least costly financing method;

Whereas this amendment to the rules should be carried out for a limited period and must apply from the beginning of the current financial year;

Whereas the option, provided for in the second subparagraph of Article 5 of Regulation (EEC) No 2050/88<sup>(5)</sup>, to set the uniform interest rate at a level which is lower than its representative level is an instance of the application of the principle set out in the first subparagraph of Article 2 of the Financial Regulation of the Community<sup>(6)</sup>; whereas this provision should no longer be of a period of limited duration,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Article 5 of Regulation (EEC) No 1883/78 is hereby amended as follows:

1. in the second subparagraph the words 'in respect of the financial years 1989 to 1992' shall be deleted;
2. the following third subparagraph shall be added:

'The first paragraph notwithstanding, if the interest rate borne by a Member State is more than twice the uniform interest rate, the Commission may, for the financial years 1993 to 1995, in financing the interest costs incurred by that Member State, apply the uniform rate of interest plus the difference between double that rate and the actual rate borne by the Member State.'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply to expenditure incurred from 1 October 1992.

<sup>(1)</sup> OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 2048/88 (OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 1).

<sup>(2)</sup> OJ No C 57, 27. 2. 1993, p. 7.

<sup>(3)</sup> Opinion delivered on 28 May 1993 (not yet published in the Official Journal).

<sup>(4)</sup> OJ No L 216, 5. 8. 1978, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 787/89 (OJ No L 85, 30. 3. 1989, p. 1).

<sup>(5)</sup> OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 6.

<sup>(6)</sup> OJ No C 80, 24. 3. 1991, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1993.

*For the Council*  
*The President*  
B. WESTH

---